

Silvius Leopold Weiss

The Dresden Lute Duos

missing parts reconstructed by Karl-Ernst Schröder



I
original Parts

VI/2003

Vorwort ii

Preface iii

Hans Neemanns Bemerkungen
zu Band VI iv

Sonata C

Andante 1

1mo Allegro/2do Allegro 2

Largo 4

Tempo di Minuetto 5

Sonata Bb

Adagio 7

Allegro 8

Grave 10

Allegro 10

Sonata D

Spiritoso 13

Allegro assai 14

Un poco Andante 17

Allegro 18

Sonata A

Vivace 21

Allegro 22

Largo 25

Presto 26

Vorwort

Obwohl Silvius Leopold Weiss' Werke für Laute Solo bei Lautenspielern heute weitestgehend bekannt sind, ist es weniger bekannt, daß S. L. Weiss auch Komponist eines umfangreichen Kammermusik-Ceuvre für sein Instrument war. Leider gibt es hierzu keine einzige vollständig erhaltene Niederschrift.

Einige Verlags- bzw. Versteigerungskataloge aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts geben Aufschluß über die Menge der Ensemblewerke, die nach dem Tode von Weiss noch vorhanden war. Der nicht-thematische Katalog des Breitkopf Verlags aus dem Jahre 1761 erwähnt eine „Sonata a due Liuti“, fünf „Trio a Liuto, Violino & Violoncello“, fünf „Trio“ (2 für Laute, Viola da Gamba und Violoncello, 2 für Laute, Traverso und Violoncello und 1 für zwei Lauten und Violoncello) und drei „Concerti a Liuto conc. 2 Violini viola e Basso“ - der Katalog von 1836 enthält „9 Concerte für Laute (m. Quartett)“ und „2 Trios m. v. u. vcl.“ und im Auktionskatalog der Bibliothek J. Chr. Gottscheds, Leipzig 1767, ist die Sprache von „16 Duetten“, „5 Trio“ and „10 Concerti“ für eine nicht näher bezeichnete Ensemblebesetzung.

Bedauerlicherweise ist keines dieser Werke vollständig überliefert - genauer ausgedrückt, es existieren lediglich einzelne Lautenstimmen einiger Ensemblewerke. Eine Sammlung solcher Lautenstimmen befindet sich in der weithin bekannten Tabulaturhandschrift Mus. 2841-V-1 der Sächsischen Landesbibliothek Dresden. Sie besteht heute aus sechs zusammengehörigen Bänden (nur die ersten fünf Bände mit Solo-Sonaten wurden in „SILVIUS LEOPOLD WEISS / 34 Suiten für Laute solo“ als Faksimiledruck mit einem sehr informativen Vorwort von Dr. Wolfgang Reich 1977 herausgegeben), von denen Band 6 den Titel „Weisische Partien / wozu noch 3 Vol. Accompag. gehören“ 1 trägt. Die „Partien“ sind von 1 bis 9 durchnummeriert, wobei Nr. 7 nur aus unbeschriebenen Blättern besteht und Nr. 3 eine Komposition Johann Sigismund Weiss' ist (ironischerweise das einzige vollständig erhaltene Werk der Sammlung). Die restlichen sieben sind Lautenstimmen zu Ensemblekompositionen von S. L. Weiss. Vier dieser Stimmen sind als Lautenduos bezeichnet und bis auf eine tragen sie den Bleistiftvermerk, daß der andere, heute fehlende Lautenpart auch in einem Arrangement für Cembalo zu finden sei. Die Sonata B-dur (Nr. 4 dieser Sammlung) befindet sich auch in der Londoner Weiss Tabulatur mit dem Titel „Concert d'un Luth et d'une Flute traversiere del Sigre. Weis“. Die Oberstimme meiner Rekonstruktion lege ich darum auch in einer Version für Traverso bei. Wie in den Breitkopf Katalogen zu sehen ist, waren die Ensemblewerke für Laute und Traverso von S.L. Weiss Trios für Laute, Traverso und Violoncello, was zu der Spekulation verleitet, daß dieses Werk in seiner hier präsentierten Form das „Trio a due Liuti e Violoncello“ aus dem Breitkopf Katalog von 1761 sein könnte.

Im Gegensatz zu den Sonaten für Laute Solo folgen diese vier Sonaten der Form der Sonata da Chiesa, bestehend aus jeweils vier Sätzen, die mit Bezeichnungen wie Adagio, Andante, Allegro (also nicht mit Namen von Tanzsätzen) betitelt sind. Diese vier „Partien“ lege ich hier in rekonstruierter Form vor.

Wie bereits erwähnt enthält die Quelle nur jeweils einen Lautenpart. Dieser Lautenpart besteht in allen Stücken aus solistischen Passagen, die mit Begleitfiguren abwechseln. Das deutet darauf hin, daß diese Duos für zwei gleichwertige Lautenparts gedacht sind, ein struktureller Aspekt, der bei der Rekonstruktion von großer Hilfe war, da sehr häufig solistische Passagen zu Beginn eines Stücks zu Begleitfiguren später im Stück passen oder umgekehrt. Die Arbeit an den Rekonstruktionen begann demnach immer damit, alle Entsprechungen zusammenzustellen, um diese dann anschließend, möglichst unter Verwendung des bereits vorhandenen motivischen Materials, sinnvoll zu verbinden. Die meisten Stücke konnte ich größtenteils aus dem Material der vorhandenen Lautenstimme rekonstruieren, aber gelegentlich war es auch nötig neue Motive zu erfinden. Vieles mag bei Weiss anders gewesen sein als in meiner Rekonstruktion, doch dies wird man erst herausfinden können, wenn die Originalstimmen gefunden werden sollten.

Die ersten Sätze dieser Rekonstruktion entstanden 1992 anlässlich eines Duo-Konzerts, das Robert Barto und ich im Rahmen des Weiss-Kongresses in Freiburg gaben. Im Juni 1998 hatten wir die Gelegenheit die vier Sonaten für das italienische Label Symphonia aufzunehmen (SY 98159).

An dieser Stelle möchte ich Pat O'Brien, Tim Crawford Eugen Dombois, Carsten Lohff, Alexander Weimann und Markus Märkl für ihr Interesse und ihre Aufmunterung diese Arbeit weiterzumachen danken. Mein besonderer Dank gilt Robert Barto, der viele Ideen und hilfreiche Kritik beisteuerte, und ohne den ich diese Arbeit ohnehin gar nicht erst begonnen hätte

Karl-Ernst Schröder, Basel, Juni 2003

Preface

Although probably every luteplayer today knows about the solo lute music of Silvius Leopold Weiss, it is less known that Silvius Leopold Weiss also composed chamber music for his instrument. Unfortunately there is no source providing all the parts to any of these works.

Some documents give us at least an impression of what was still available after his death. The non-thematic Breitkopf catalogue of the year 1761 mentions one Sonata for two lutes, five Trios for lute, violin and violoncello, five Trios (two for lute, viola da gamba and violoncello, two for lute, traverso and violoncello and one for two lutes and violoncello) and three "Concerti" for lute, two violins, viola and bass - the sales-catalogue from 1836 lists nine "Concerte" for lute with string quartet and two trios with violin and violoncello and the auction catalog of the library of J. Chr. Gottsched, Leipzig 1767, contains "16 Duetten", "5 Trio" and "10 Concerti" for a unspecified ensemble setting.

Unfortunately not one single piece has survived in complete form - to be more precise, there are only single lute parts of some ensemble pieces left. A collection of such lute parts can be found in the widely known Dresden lute manuscript, which consists of six volumes (only the first five volumes containing solo sonatas were published in "SILVIUS LEOPOLD WEISS / 34 Suiten für Laute solo" edited as a facsimile with a very informative preface by Dr. Wolfgang Reich in 1977). Volume six is labelled "Weisische Partien / wozu noch 3 Vol. Accompag. gehören" (Partitas by Weiss with 3 volumes of accompaniments)². The "Partien" are numbered 1 to 9 of which Nr. 7 merely consists of empty pages. One of them - the only one to be complete with four string parts - is a "Concerto" in c minor by Silvius Leopold's brother Johann Sigismund Weiss. The other seven are the lute parts to ensemble compositions of S. L. Weiss. Four of these "Partien" are labelled as lute duos, with three of them bearing a pencil remark stating that the missing lute part can also be found in an arrangement for harpsichord. The Sonata in Bb major (Nr. 4 of this collection) also appears in the London Manuscript with the title "Concert d'un Luth et d'une Flute traversiere del Sigre. Weis.". Therefore the melody of the second lute part has been reconstructed also as a flute part. As can be seen in the Breitkopf catalogues, pieces for lute and traverso were performed as trios for lute, traverso and violoncello (which was the common practice). Considering this, this lute duo could also have a Cello part and might perhaps even be the "Trio a due Liuti e Violoncello" listed in the 1761 catalog.

In contrast to the sonatas for lute solo all these Sonatas have four movements with titles that refer to the tempo or mood (no dance movements) thus following the form of the sonata da chiesa (for this reason I prefer to call them "Sonatas"). These four sonatas are the ones I have reconstructed here.

As stated above, there is only one lute part to be found in the manuscript source. In all of the pieces this lute part consists of solistic passages alternating with accompaniment figures, which shows us that these duets were written with two equally important lutes in mind. For the reconstruction of the pieces this structural aspect was of great help. The solistic lines in the beginning of a movement would very often match accompanying passages later in the piece or vice versa. The process of reconstructing the missing lute part therefore always started out by putting together corresponding sections and later connecting them using as much of the original motivic material as possible. Some pieces I was able to reconstruct using almost exclusively material found in the existing lute part. But sometimes I also had to invent new motives. Many passages might be totally different in the original, but we can only find out about this when, and if, the original parts are found.

The process of reconstructing these pieces began in 1992 for a duo performance with Robert Barto in a symposium in Freiburg dealing with the music of Weiss. In June, 1998, we had the opportunity to record the four sonatas, available now on the Italian label Symphonia (SY 98159).

Over the years, many people have been supportive of this project. I would like to thank Pat O'Brien, Tim Crawford, Eugen Dombois, Carsten Lohff, Alexander Weimann and Markus Märkl for their encouragement, and Robert Barto, who has contributed many ideas and much helpful criticism, and without whom I would not even have started all this work.

Karl-Ernst Schröder, Basel, June 2003

Schließlich muß noch auf den oben kurz erwähnten VI. Band näher eingegangen werden. Die acht Kompositionen dieses Bandes sind Ensemblewerke mit Laute, die aber, da die als zugehörig bezeichneten „3 Vol. Accompag.“ fehlen und wahrscheinlich verschollen sein werden, größtenteils unvollständig sind. Selbst der Titel der nur in der Lautentabulatur überlieferten Werke ist nicht vermerkt, und bezeichne ich dieselben daher auch nur als „Partien“. Einige Anhaltspunkte für die außer der Laute beteiligten Instrumente bieten die bei einzelnen Handschriften stehenden Randnotizen von zeitgenössischer Hand. Das Ergebnis meiner Untersuchungen sei in der folgenden Aufstellung angeführt.

VI. Band: Weisische Partien.

- Nr. 1 Partie F dur: Largo (I), Allegro (I), Largo (II), Allegro (II).
Nur der Lautenpart in Tabulatur voranden. Am Schluß befindet sich die Signatur: „S. L. Weiß ad. 1731“. Der Struktur des Lautensatzes nach ist diese Partie eine Komposition für mehrere (nicht genannte) Instrumente.
- Nr. 2 Partie C dur: Andante, 1. Allegro, 2. Allegro, Largo, Tempo di Minuetto.
Die Tabulatur trägt die Bezeichnung: „Leuto (Liuto) 1“ und daneben den Bleistiftvermerk: „ist aufs Clavier versetzt. item (? unleserlich) die 2te Laute“. Dieses Werk ist also ein Duo für zwei Lauten wie schon die thematische Anlage erkennen läßt. Die angedeutete Übertragung der Lautensätze auf das Klavier diene einer Wiedergabe des Werkes von Laute und Klavier. Durch Vergleich mit anderen Kompositionen konnte dieses Duo einwandfrei als Komposition von S. L. Weiß festgestellt werden.
- Nr. 3 „Concerto“ c moll für Laute, 2 Violinen, Violoncello und Kontrabaß von J(ohann) S(igismund) Weiß: Grave—Allegro, Presto Adagio, Vivace.
Außer der Tabulatur sind vier lose einliegende Stimmen für die Streicher vorhanden.
- Nr. 4 Partie B dur: Adagio, Allegro, Grave, Allegro.
Die Tabulatur trägt die Bezeichnung: „Leuto Imo“ und den Bleistiftvermerk: die 2te Laute aparte et aufs Clavier“. Siehe die Bemerkung zu Nr. 2, die auch für diese Komposition, ein Duo für zwei Lauten, zutrifft. Ebenfalls eine Komposition von S. L. Weiß.
- Nr. 5 Partie B dur: Allegro, Largo, Allegro.
Nur der Lautenpart vorhanden. Nach den Bezeichnungen: „Tutti“ und „Solo“ ist dieses Werk ein Konzert für Laute mit anderen (nicht genannten) Instrumenten. Unzweifelhaft eine Komposition von S. L. Weiß.
- Nr. 6 Partie d moll für Laute, 2 Violinen und Baß (Cello): Largo, Allegro, Largo, Allegro assai.
Nur der Lautenpart vorhanden. Bleistiftvermerk: „Diese Partie muß in Ordnung gebracht werden. NB. Das Accompagnement. Der Baß wird richtig seyn. Beyde Violines aber sind falsch, und fehlt in eines das 1te Largo und Allegro im 2ten aber das andrer Largo und Allegro. Die Partie ist es werth“. Bei dem 2. Largo steht die Notiz: „in der 1te Viol hat dieses s. Richtigkeit. it. im Baß“. Der Thematik nach ebenfalls eine Komposition S. L. Weiß.
- Nr. 7 Fehlt! Die dafür vorgesehenen Blätter sind unbeschrieben.
- Nr. 8 Partie D dur: Spiritoso, Allegro assai, Un poco andante, Allegro.
Die Tabulatur trägt zu Anfang die Bezeichnung : „Leuto 2do“ und am Schluß die Signatur: „di Silvio Leopoldo Weiß“. Bleistiftvermerk: „Die erste Laute ist ins Clavier versetzt et. auch aparte“. Siehe die Bemerkungen zu Nr. 2, die auch für dieses Lautenduo zutreffen.
- Nr. 9 Partie A dur: Vivace, Allegro, Largo, Presto.
Die Tabulatur ist für „Leuto primo“. Dieses Lautenduo ist ebenfalls eine Komposition von S. L. Weiß.

1^{mo} Allegro

7

13

20

29

37

45

52

58

adagio

65

72

2^{do} Allegro

79

86

86

94

94

101

101

109

109

115

115

123

123

131

131

Se replica il 1^{mo} Allegro

57

57 60 63 66 69

Tempo di Minuetto

1

1 4 8 11 20 31 41 50 59 70

(blank page)

Allegro

1

5

9

13

16

20

27

31

36

36

39

39

43

43

47

47

51

51

55

55

59

Adagio

59

65

Allegro

65

Grave

1
3
4
a a a k h h h k h i h i i k h f f h f h f h h h a a a f e f e

7
f f e f r a r b a b a a b a b a b a a f e f f a a b r e e

14
e a a e e f e f h f e r e r a r e r a i h k a r r a a a a a a a a

19
a a a a a a a b r b r b r b r b a a a b a a a a a a a a a a

23
b b b b b b b b b b a a e a e e e r a a r r a b a

27
b b k h h k k h i h i a r e f e e f f a b a a a a a a a a a a

Allegro

1
2
4
b b b b b b a a b b b r x b a b a a a a a a a

10
f x b r a r a r a b b a b b b a a a r r a r a a r r a r e e r e f a r r a

17

24

36

44

51

58

67

75

(blank page)

Spiritoso

The musical score is written for voice and piano. It consists of ten systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The tempo is marked *Spiritoso*. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *f* (forte) and *g* (grace notes). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piano part features complex rhythmic patterns and articulation marks. The vocal line contains lyrics, including "a a a a a e r a", "e e e a r r e", "e e f f h", "e e e e r a", "r e r a a r a", "e e r e r r", "e e r e r r", "a a a e", "e e r e g e g h g i g h", "h g g g h h g g i g", "h h i g", "a a a a a r", "b b r a e e e r e b r b", "r a e r e r e r", "r e e a a e e r a r e r a e a a r e a", "g g g e", "g g g e", "e e r r e e r a e", "a r a e e e", "r r r e r a a a a a a f e g", "r r e r e", "a a a a a e r a e a", "a r a e e e g g", "e e f f f f a a e r a a", "a e r a a e e e", "e r r b b r b r r a", "a a e r e e r", "e r a r e r a", "g h g f h a", "e e f f f e e", "h f f e e", "h g g f", "e e".

Allegro assai

The musical score consists of nine systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line includes lyrics and various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The piano accompaniment includes rhythmic patterns, fingerings, and dynamic markings. The systems are numbered 1, 5, 9, 14, 18, 22, 26, 29, and 33. The tempo is marked *Allegro assai*.

System 1: *a a era r r r e e era er a a a e a r r e r e*

System 5: *r e e a a era r b r a b r r f e r e e r r r r r r r r e e*

System 9: *era e r b b b r r r r a e e a b a e r f r e r r r e a r a b r b*

System 14: *era a e r e r e e e e e e e e g e g e g g g g*

System 18: *i g i g i h h k h k h a k k k h i i g i h h h g g g e g g g f g*

System 22: *e e*

System 26: *r a r e r a e e e e r e e e e r e r a e a e r a r a e b r b a r b r*

System 29: *r a e r e r a r e a r e e e e r a r e e r e e a e a r e e e e a r a e*

System 33: *a e r a r a e r a r e r a r a e a e a e a e a e a e a e a e a e*

37 *h h* *g i* *a i g f g* *i g f g* *f* *b* *r a e r b b b e* *a r a e e e e e* *e e e e*

41 *e r a e a b e* *e e e e e a e r a e r a e r a e e* *e a r e e e a e r a r r*

45 *r a e a a e r e r a e* *r a e r r a e r a e r* *e r a e r a e r a a* *e r a r f e*

48 *a e r a r r e r e a e r a r e r a e r* *a a a r e e r a r r e r a r e r e r*

52 *e f e g* *e e e r e* *a e r a r e r a e r a e r a e r r r* *r f e r e e e*

56 *r e e* *r a e r b b b b* *a r b a r b r r* *r r r a a r a a r a a r*

60 *a a a a a r a e e r e* *a e r a r e r a* *k i k h k h g h f e f e*

64 *r e r e r a r e a r* *e r a r e r a a* *e r a r e r a a* *e r a r e r a*

67 *e* *a r e r a r e a e r a r e r a* *a a h k i k h k h* *a r e r e r a r e a* *b r a*

(blank page)

Allegro

Handwritten musical score for a piece titled "Allegro". The score is written on a grand staff with two staves per system. It features a complex rhythmic pattern with various note values and rests, and includes fingerings and articulation marks. The piece is divided into systems, with measure numbers 9, 17, 25, 33, 41, 50, and 59 indicated at the beginning of their respective systems. The notation includes slurs, accents, and dynamic markings like "f" and "a".

66

4 a a a 4 a 5 r

74

a 6 a a a a 6 5 4 4 a 4

82

a a a a 4 4 4 a 5 5 5 a 6 6 6 a

90

4 4 4 a a a a 4 4 4 a a a a a

99

a a a a a a a a a a a a a a

107

a a a a a a a a a a a a a a

(blank page)

40

45

49

53

58

62

66

70

74

(blank page)

Largo

3
4
a a a 4 a a a a a a a a a a

8
a a a a a a a a a a a a a a a a

15
6 a a a 6 a a 4 a a a a a a a a

23
a a a 4 a a a 5 6 a a a a a a a a

31
4 4 4 4 5 5 5 6 a a a a a a a a

37
a a a a a a a a a a a a a a a a

42
5 6 5 4 a e a a a a a a a a a a

48
a a a a a a a a a a a a a a a a

55
a a a a a a a a a a a a a a a a

61
5 4 a e a a a a a a a a a a

Presto

The musical score is written on ten systems of staves. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The score is marked with a tempo of 'Presto'. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The piece is divided into measures, with measure numbers 6, 14, 21, 27, 34, 41, 48, and 54 indicated at the beginning of their respective systems. The notation includes notes, rests, and articulation marks.

